サイレント・オークション

＜＜＜＜＜＜Silent Auction Bid Sheet＞＞＞＞＞＞

ご家庭で不要になったもの、埋もれたものでも他の人にとっては価値のある品物かもしれません。この機会に「断・捨・離」してみませんか？サイレント・オークションによる収益金は NCJAA 及び CJC の活動資金として会員の皆様にお役に立つよう利用させていただきます。奮ってご参加下さい。
Do you have any new or gently used household items? An unopened bottle of wine? Flower vases? Tea sets? Those items could be donated for the Joint New Year "Silent Auction" fund raiser! We can accept gift certificates, sports event tickets, etc. Your donation will help NCJAA & CJC! Party goers will have a chance to bid on their items by checking on their item of choice during the party. At the conclusion of the bidding, the highest bidder is the winner!

Silent Auction 参加要領

・寄付者名（Donor's Name）、出品物（Item）、購入価格ないし現在価値（Market Value）及び最低入 札価格（Minimum Starting Bid）をご記入の上、新年会参加費小切手とともに返送してください。
・新年会当日（1/4）に出品物をお持ち下さい。Door Open は 11:00a.m.ですがサイレントオークション準備の都合上 9:00a.m.より出品物を受け付けます。早めにお持ちく ださるようご協力下さい。
・サイレントオークションのご質問は CJC 三好（Tel: 312-206-6080）までお願いします。

Please fill out the "Silent Auction Bid Sheet": The item, your name in the (Donated by) section, the estimated Market Value amount and the recommended Starting Bid. We would appreciate it if you could bring your item to the New Year Party on January 4th, 2014 before 11 am, if possible. If you have any questions about the Silent Auction, please contact Ms. Miyoshi of CJC at: Tel: 312-206-6080.

出品物（Item） _____

寄付者（Donated by） _____

Market Value: $_____ 最低入札価格 (Min. Starting Bid): $_____

名前（ Bidder's Name）	入札価格（Bid）